

目的 Objective

資助合資格的香港學生在指定的193所內地院校修讀學士學位課程。資助計劃包括兩部分:「經入息審查資助」及「免入息審查資助」。 To subsidise eligible Hong Kong students to pursue undergraduate studies in 193 designated Mainland institutions. The Scheme comprises two components: "means-tested subsidy" and "non-means-tested subsidy".

「經入息審查資助」 "Means-tested subsidy"

申請資格 Eligibility

符合下列資格的學生可申請2023/24學年「經入息審查資助」:

- (a) 擁有香港居留權*或香港入境權,或持單程證來港;
- (b) 在香港接受及完成高中教育;及
- (c) 於2023/24學年,在指定的193所內地院校修讀學士學位課程。 *預計於2023/24學年內獲取香港居留權的學生亦可申請。

在職家庭及學生資助事務處轄下的學生資助處會為申領資助學生的家庭進行入息審查。

Students meeting the following criteria may apply for the "means-tested subsidy" for the 2023/24 academic year:

- (a) having right of abode* or right to land in, or have entered Hong Kong on One-way Permits;
- (b) having received and completed senior secondary education in Hong Kong;
- (c) pursuing undergraduate studies in any of the 193 designated Mainland institutions in the 2023/24 academic year.

*A student who is expected to receive his/her right of abode within the 2023/24 academic year may also apply.

The Student Finance Office under the Working Family and Student Financial Assistance Agency will conduct the means tests for the families of the applicants.

「免入息審查資助」 "Non-means-tested subsidy"

申請資格 Eligibility

符合下列資格的學生可申請2023/24學年「免入息審查資助」:

- (a) 擁有香港居留權*或香港入境權,或持單程證來港;
- (b) 在香港接受及完成高中教育;
- (c) 於2023/24學年,在指定的193所內地院校修讀學士學位課程;及
- (d)(1) 在香港中學文憑考試(文憑試)考獲「3322」的成績,即中國語文、英國語文科達到第3級,以及數學和通識教育達到第2級的成績;或
- (d)(2) 通過「香港副學位畢業生升讀華僑大學銜接學位課程試行計劃」升讀華僑大學;或
- (d)(3) 經「內地高校招收香港中學文憑考試學生計劃」下的「校長推薦計劃」入讀內地院校。 *預計於2023/24學年內獲取香港居留權的學生亦可申請。

Students meeting the following criteria may apply for the "non-means-tested subsidy" for the 2023/24 academic year:

- (a) having right of abode* or right to land in, or have entered Hong Kong on One-way Permits;
- (b) having received and completed senior secondary education in Hong Kong;
- (c) pursuing undergraduate studies in any of the 193 designated Mainland institutions in the 2023/24 academic year; and
- (d)(1) attained "3322" in the Hong Kong Diploma of Secondary Education Examination (HKDSE), i.e. attained Level 3 for Chinese Language and English Language and Level 2 for Mathematics and Liberal Studies;
- (d)(2) pursuing studies in Huaqiao University through "Pilot Scheme on the Articulation of Hong Kong Sub-degree Graduates to Huaqiao University"; OR
- (d)(3) admitted to a Mainland institution through the "School Principal Nomination Scheme" under the "Scheme for Admission of Hong Kong Students to Mainland Higher Education Institutions".
- *A student who is expected to receive his/her right of abode within the 2023/24 academic year may also apply.

資助金額 Amount of Subsidy

資助計劃下的資助額會按院校所在地區與香港的 距離分為以下三個類別發放:

The subsidy will be disbursed to eligible students based on the distance between the location of their institutions and Hong Kong, which will be grouped under the following three categories:

資助類型 Type of Subsidy		類別 Category		
		I	II	III
		院校所在地區與香港的距離 Distance between the location of institutions and Hong Kong		
		少於450公里 Less than 450 km	450公里與1 000公里之間 Between 450 km and 1 000 km	超過1 000公里 Above 1 000 km
		港幣 HK\$	港幣 HK\$	港幣 HK\$
經入息審查 Means-tested	全額 Full rate	17,700	18,400	19,400
	半額 Half rate	8,900	9,200	9,700
免入息審查 Non-means-tested		5,900	6,200	6,500

查詢 Enquiry

如有任何查詢[,]請致電2827 1112 或電郵至 musss@edb.gov.hk。

如欲了解更多關於資助計劃的詳情,請瀏覽 www.edb.gov.hk/musss。資助計劃下指定的內地院校名單、申請表格及指引等,亦可於同一網頁下載。

Enquiries should be directed to 2827 1112 or musss@edb.gov.hk.

More details about MUSSS are available at www.edb.gov.hk/musss. A list of the designated Mainland institutions under the Scheme as well as the application form and guideline can also be downloaded from the same website.

申請 Application

資助計劃現正接受2023/24學年的資助申請。為了提供更方便的申請途徑,合資格的香港學生可通過教育局的網上平台遞交申請(https://musss.edb.gov.hk)。符合申請資格的學生須於**2023年9月8日**或之前,透過網上平台遞交申請或把填妥的申請表格以郵寄方式送交:教育局香港灣仔郵政局郵政信箱23448號(請註明:「內地大學升學資助計劃」的申請)。

MUSSS is now open for applications for the 2023/24 academic year. To facilitate submission of MUSSS applications, eligible students can submit their applications via the MUSSS Electronic Application Platform (https://musss.edb.gov.hk). Eligible students are required to submit their applications via electronic platform or send the completed application forms and relevant supporting documents by post to Education Bureau, P.O. Box 23448, Wan Chai Post Office, Hong Kong (please specify "Application for MUSSS") on or before 8 September 2023.